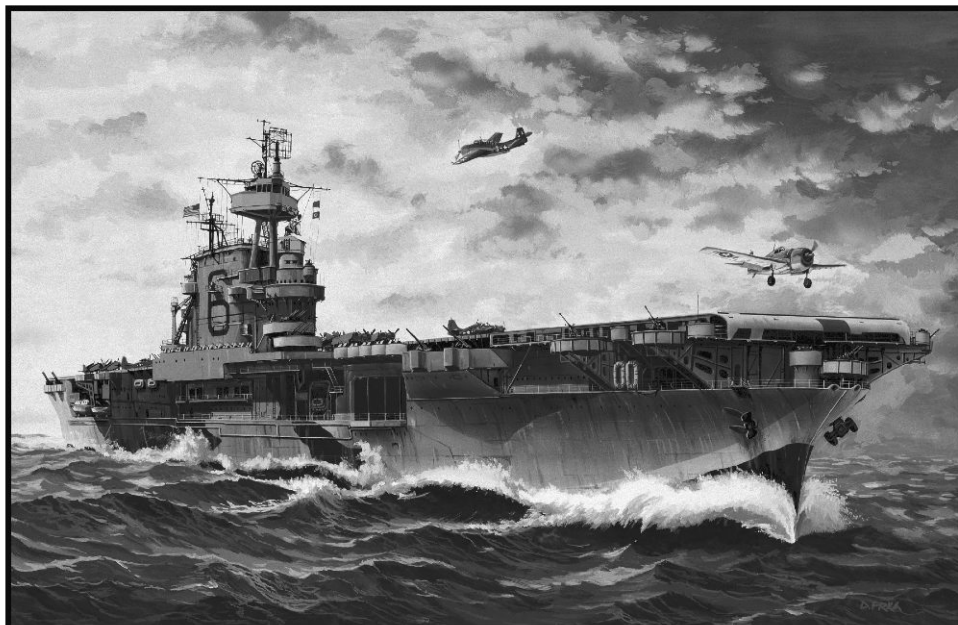




USS Enterprise CV-6

05824-0389

© 2022 by Revell GmbH



- ☞ Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.
- ☞ Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
- ☞ Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
- ☞ Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
- ☞ Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
- ☞ Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
- ☞ Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

- ☞ Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
- ☞ Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
- ☞ Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
- ☞ Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.
- ☞ Соблюдать технику безопасности, сохранить инструкцию для дальнейших обращений.
- ☞ Przestrzegaj załączonego tekstu dotyczącego bezpieczeństwa i miej go zawsze pod ręką.
- ☞ Dodržujte tento příložený bezpečnostní text a mějte ho po ruce.
- ☞ A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozásra készen.

- ☞ Respektujte příložený bezpečnostný text a uchovajte ho pre budúce použitie.
- ☞ Respectați textul de siguranță atașat și păstrați-l la îndemână.
- ☞ Спазвайте приложения текст за безопасност и го дръжте под ръка за справка.
- ☞ Priloga varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.
- ☞ Αάβετε υπόψη σας το συνημμένο κείμενο ασφαλείας και φυλάξτε το ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όποτε χρειάζεται.
- ☞ Ektekigüvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

Ⓜ Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Felle zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäschekleber zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und am Luft trocknen, damit der Farbstich und die Abziehlöcher besser haften. Vor dem Aufkleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehlöcher einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleifen und mit Lischpapier ausdrücken.

Ⓜ OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en veil voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wäschekleber om vast te houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een licht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; laat dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen even voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lischpapier afdrukken.

Ⓜ ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

Ⓜ ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour abîmer les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies s'accrochent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

Ⓜ ATENCION! Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tenga en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cinta de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

Ⓜ ATTENZIONE! È PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione di adulti! IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontani dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e dagli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerire. Non aspirare i vapori.

Ⓜ OBS: Läs instruktionerna nogra igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och kläderör för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Renhåll plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att ett lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från rammerna (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lischpapper.

Ⓜ BEMERK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrindene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraining af delene (2), gummibånd, tape og tøjklæpper til at holde de klebede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og lufttørres så malingen og overfaringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. Mal de små delene før de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Skær ud hvert et motiv for sig og legg dem i varmt vand i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det mærkede sted og tryk på det med trækpapir.

Ⓜ ΠΡΟΣΧΕΙΤ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων/συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), ελαστικά ταινία και μεταλλικά για τη συγκράτηση των κολλημένων μερών/μερών εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομονίων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα τμήματα μεταξύ τους ταιριάζουν. Εφαρμόστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βθύτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομονίων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυπλόχαρτο.

Ⓜ LES NOY: Les nøy igjennom monteringsanvisningen før sammensetningen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsrindene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grøt på delene (2), gummibånd, tape og tøyklæpper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. Mal de små delene før de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørre godt før sammensetningen fortsettes. Skær ut hvert et motiv for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på det med trækpapir.

Ⓜ ATENCION: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar a rebaba das peças (2), elástico, fita adesiva e pinças para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar; de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizez a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e o tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nos passos que ainda se encontram fixos na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar o tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

Ⓜ HUOMIO: Lue rakennussuhteet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien osien ennakkojärjestyks. Tarvittavat työkalut: Valetti ja villa osien ylimääräisten porsien polttamiseen (2); kammi, teippiä ja pyykkilappia yhteenliittämiseen osien paikallistamiseksi (3). Puhdistusaineväliä pesemällä muoviosia ja antaa niiden kuivua liimittämisen jälkeen. Vähäisiä osia on tarkastettava ennen liittämistä, väliä on otettava huomioon, ennen kuin osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali limittämistä. Maalaus pinnat osat ennen kuin irrotat osat pidinnoista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuvio erikseen irri ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdesta samalla painamalla limappi kuvion toista puolta vasten.

Ⓜ Внимайте: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновый лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижима склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мыльного моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипли. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

Ⓜ UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wypić plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzać przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramek (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć przedwzrostowo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

Ⓜ DYKAT: Model yapımına başlamadan önce açıklamaıyı dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekti el aletleri: Parçaları bany bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıyacı ve çapakaltarıy almak için ebe (2). Yapıyıyır sürdükten sonra parçaların yapışmasını için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selo tape ve çamaşır mandacı (3). Boyanmış ve çakırtmaların daha iyi yapışmasını ve katlıy olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyin oada kurumaya bırakınız. Yapıyıyır sürmeden önce parçaların katlıyık olarak birbirlerine tam uyup uymadığını kontrol ediniz, yapıyıyıracağı yüzeylerde boya kalıntısı ve krom varsa temizleyiniz. Yapıyıyır idareli kullanınız. Küçük parçaları bany bulundukları çerçeveden çıkarmadan önce boyanmış (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çakırtmayı önce kabıyılı bir kilete kesiniz ve iyik suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çakırtmayı model üzerinde yapıyıyıracağı yüzeye koyunuz, üzerinde kurutma kabıyılı ile hafifçe bastırıyın çakırtmanın altındaki kabıyılı yapacağı çakınız.

Ⓜ POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kuličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obšívků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lepují lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obšívků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

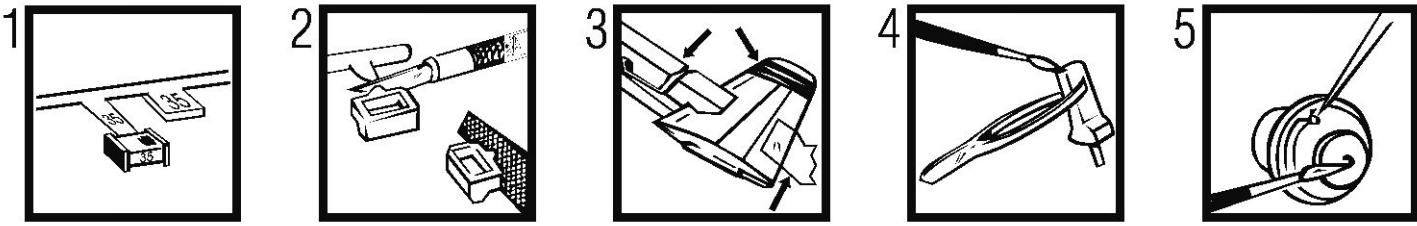
Ⓜ FIGYELEM: Az összerállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látaték el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjaitanításához (2); gumi szalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket légy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összereszelést csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyszéves kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és íratóspapírral felnyomni.

Ⓜ OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaščevanje delov (2), elastični, lepilni trak in kuličke za prilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti v blagim praškom in posuši da se sloj barve in nalepke boljšje prilepi. Pred lepiljem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagoje. Previdno nanesi lepilo. In površni, na katera nanáša lepilo, najprej očistiš krom in barvo. Manjšje dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pilnikom.

Ⓜ POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov z rámcov a ich zaistenie (2), gumitky do vlasov, lepiaca páska štípcu na prádlo, pre pridržávanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastu očistite v šľabavom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) a nechajte uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb a nalepiek. Pred lepimím skontrolujte, či diely lepujú. Lepidlo nanášajte úsporne. Chrom a farvu na lepených miestach opatne odstráňte. Malé diely naľarujte ešte pred ich odobratím z rámcov (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo a ponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste motívu presunúť z pôvodného papiera a zľepiť ju prítlačím k lepenému nosnému papieru.

Ⓜ ATENTIEICITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIM,URME DE VOPSEA CU SUCURATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI PASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

Ⓜ ВНИМАНИЕ! Следуйте указанию схемы. Всякая часть с номером. Спазвайте те последовательности на етапите на сполбяването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или спиловане на отделните части; гумена лента, лепкопаст и прилки за прене за да задържите заедно съединените части след залепването им. Шлябавоза те системни да се почистят; лес развор от вода и периден прешара; да се изсъхнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сплеване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със събиждането. Преди нанасяне на леплото изсъхте те боята от повърхностите за сплеване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка едн ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я пригнетте с попитваелната хартия.



Verwendete Symbole/Used Symbols



- ☞ Kleben
- ☞ Glue
- ☞ Coller
- ☞ Lijmen
- ☞ Incollare
- ☞ Pergamentito
- ☞ Colar
- ☞ Lim
- ☞ Lime
- ☞ Limma
- ☞ Liimaa
- ☞ Клеить
- ☞ Przykleić
- ☞ Slepiti
- ☞ Ragassza rá
- ☞ Lepiti
- ☞ Lipiti
- ☞ Zalepiti
- ☞ Prilepiti
- ☞ Κολλήστε
- ☞ Yapıştırma



- ☞ Wahlweise
- ☞ Optional
- ☞ Facultatif
- ☞ Naar keuze
- ☞ Facoltativamente
- ☞ Opcional
- ☞ Opcionalnie
- ☞ Valgfri
- ☞ Valgfritt
- ☞ Valfri
- ☞ Vallinnaisesti
- ☞ На выбор
- ☞ Opcjonalnie
- ☞ Voiteline
- ☞ Választás szerint
- ☞ Alternatívne
- ☞ Opcjonal
- ☞ По избор
- ☞ Izbirno
- ☞ Προαιρετικά
- ☞ Opsyonel



- ☞ Mit einem Messer abtrennen.
- ☞ Detach with knife.
- ☞ Détacher au couteau.
- ☞ Met een mesje afsnijden.
- ☞ Separare con un coltello.
- ☞ Separar con cuchillo.
- ☞ Separar com uma faca.
- ☞ Skær af med en kniv.
- ☞ Separer med kniv.
- ☞ Skall skiljas av med en kniv.
- ☞ Erotä veitsellä.
- ☞ Отделить ножом.
- ☞ Oddzielić za pomocą noża.
- ☞ Oddéite nožem.
- ☞ Válassza le késsel.
- ☞ Oddel'ite nožom.
- ☞ Desprindeți cu un cuțit.
- ☞ Откъснете с нож.
- ☞ Odrežite z ustreznim rezilom.
- ☞ Αφαιρέστε με ένα μαχαίρι.
- ☞ Bir bıçak ile kesin.



- ☞ Anzahl der Arbeitsgänge.
- ☞ Number of working steps.
- ☞ Nombre d'étapes de travail.
- ☞ Het aantal bouwstappen.
- ☞ Número di fasi di lavoro.
- ☞ Número de pasos de trabajo.
- ☞ Número de passos de trabalho.
- ☞ Antal arbetsgångar.
- ☞ Antall arbeidstrinn.
- ☞ Antal operationer.
- ☞ Työvaiheiden määrä.
- ☞ Количество операций.
- ☞ Liczba cykli roboczych.
- ☞ Počet pracovných krokov.
- ☞ A munkamenetek száma.
- ☞ Počet pracovných operácií.
- ☞ Numărul etapelor de lucru.
- ☞ Брой работни стъпки.
- ☞ Števílo delovnih postopkov.
- ☞ Αριθμός βημάτων εργασιών.
- ☞ Çalışma adımı sayısı.



- ☞ Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
- ☞ Soak and apply decals.
- ☞ Mouiller et appliquer les décalcomanies.
- ☞ Transfer in water even later weken en aanbrengen.
- ☞ Immergere la decalcomania nell'acqua e applicarla.
- ☞ Mojar y aplicar calcomanías.
- ☞ Amolecer o decalque em água e aplicar.
- ☞ Gør overføringsbilledet vådt og sæt det på.
- ☞ Myk opp avtrekkingsbildet i vann og sett på.
- ☞ Blötlägg dekalen i vatten och sätt på den.
- ☞ Pehmeitä siirtokuvia vedessä ja siirrä paikalleen.
- ☞ Опустите переводную картинку в воду и нанесите её.
- ☞ Namoczyc kalkomanie w wodzie i przykleić.
- ☞ Nechte obtisk odmočit ve vode a přilepit.
- ☞ Merítse vízbe és helyezze fel a matricát.
- ☞ Obtačkovy obrázok namočte do vody a priložte na plochu.
- ☞ Inmuiați abtibilul în apă și aplicați-l.
- ☞ Потопете ваденката във вода и я поставете.
- ☞ Prelepnicu namakajte v vodi. In namesite.
- ☞ Μοιοκείμε σε νερό και τοποθετήστε τις χαλκομανίες.
- ☞ Çikartmayı suda yumuşatın ve takın.



- ☞ Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen.
- ☞ Recommended for affixing the decals.
- ☞ Recommandé pour l'application des décalcomanies.
- ☞ Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers.
- ☞ Raccomandato per l'applicazione delle decalcomanie.
- ☞ Recomendado para a fixação dos auto-colantes.
- ☞ Anbefales til anbringelse af overføringsbillederne.
- ☞ Anbefales til å feste avtrekksbilder.
- ☞ Rekommenderad för montering av klisterdekalererna.
- ☞ Suositellaan siirtokuvien siirtämiseen.
- ☞ Рекомендується для нанесення переводних картинок.
- ☞ Zalecane do przyklejenia kalkomanii.
- ☞ Doporučujeme k umístění obtiskovacích obrázků.
- ☞ A matrica felhelyezéséhez ajánljható.
- ☞ Odporuča sa pre umiestnenie obtačkového obrázku.
- ☞ Recomandat pentru aplicarea abtibilurilor.
- ☞ Препоръчва се за поставяне на ваденки.
- ☞ Pri namestanju prelepnic uporabite.
- ☞ Συνιστάται για την τοποθέτηση των χαλκομανιών.
- ☞ Çikartmaları takılması için önerilir.

- * ☞ Nicht enthalten
- ☞ Not included
- ☞ Non fourni
- ☞ Behoort niet tot de levering

- ☞ Non incluso
- ☞ No incluido
- ☞ Não incluido
- ☞ Medfølger ikke

- ☞ Ikke inkludert
- ☞ Inqār ej
- ☞ Ei sisällä
- ☞ Не содержится

- ☞ Nie wchodzi w zakres dostawy
- ☞ Neni obsaženo
- ☞ Nem tartalmazza
- ☞ Neobsahuje

- ☞ Nu este inclus
- ☞ Не се включва в комплекта
- ☞ Ni priloženo
- ☞ Δεν περιλαμβάνεται
- ☞ İçerilmiyor

Benötigte Farben/Used Colours

- (FR) Peintures nécessaires (ES) Colores necesarios (NO) Nødvendige farger (RU) Необходимые краски (HU) Szükséges színek (BG) Необходими цветове (TR) Gerekl renkler
 (NL) Benodigde kleuren (PT) Cores necessárias (SE) Erforderliga färger (PL) Potrzebne kolory (SK) Požadované farby (SI) Potrebne barve
 (IT) Colori necessari (DK) Nødvendige farver (FI) Tarvittavat värit (CZ) Potřebné barvy (GR) Απαιτούμενα χρώματα

A

- (DE) Hellgrau, matt 76
 (GB) Light grey matt
 (FR) Gris clair mat
 (NL) Lichtgrijs mat
 (IT) Grigio chiaro opaco
 (ES) Gris claro mate
 (PT) Cinza claro mate
 (DK) Lysegrå mat
 (NO) Lysegrå matt
 (SE) Ljusgrå matt
 (FI) Vaaleenharmaa matta
 (RU) Светло-серый матовый
 (PL) jasnoszary matowy
 (CZ) Světlá šedivá matný
 (HU) Világosszürke, fénytelen
 (SK) Svetlo sivá matný
 (SI) Gri-deschis mat
 (BG) Светлосиво матово
 (SI) Svetlo-siva mat
 (GR) Γκρι ανοιχτό ματ
 (TR) Açık gri mat

E

- (DE) Granitgrau, matt 69
 (GB) Granite grey matt
 (FR) Gris granit mat
 (NL) Granietgrijs mat
 (IT) Grigio granito opaco
 (ES) Gris granito mate
 (PT) Cinza granito mate
 (DK) Granitgrå mat
 (NO) Granittgrå matt
 (SE) Granitgrå matt
 (FI) Granitiinharmaa matta
 (RU) Серый гранит матовый
 (PL) Granitowoszarly matowy
 (CZ) Žulová šedá matný
 (HU) Gránitszürke, fénytelen
 (SK) Žulovo sivá matný
 (SI) Gri-granit mat
 (BG) Гранитносиво матово
 (SI) Granitno-siva mat
 (GR) Μολύβι ματ
 (TR) Granit grişi mat

B

- (DE) Blaugrau, matt 79
 (GB) Blue-grey matt
 (FR) Gris bleu mat
 (NL) Blauwgrijs mat
 (IT) Grigio bluastro opaco
 (ES) Azul grisáceo mate
 (PT) Azul acinzentado mate
 (DK) Blågrøn mat
 (NO) Gråblå matt
 (SE) Blågrön matt
 (FI) Harmaansininen matta
 (RU) Серо-синий матовый
 (PL) Niebieskoszary matowy
 (CZ) Šedomodrá matný
 (HU) Kékesszürke, fénytelen
 (SK) Sivomodrá matný
 (SI) Alabastru censusu mat
 (BG) Сивьо-сиво матово
 (SI) Modro-siva mat
 (GR) Γκρι-μπλε ματ
 (TR) Gri mavı mat

F

- (DE) Blau, matt 56
 (GB) Blue matt
 (FR) Bleu mat
 (NL) Blauw mat
 (IT) Blu opaco
 (ES) Azul mate
 (PT) Azul mate
 (DK) Blå mat
 (NO) Blå matt
 (SE) Blå matt
 (FI) Sininen matta
 (RU) Синий матовый
 (PL) Niebieski matowy
 (CZ) Modrá matný
 (HU) Kék, fénytelen
 (SK) Modrá matný
 (SI) Alabastru mat
 (BG) Сивьо матово
 (SI) Modra mat
 (GR) Μπλε ματ
 (TR) Mavi mat

C

- (DE) Panzergrau, matt 78
 (GB) Tank grey matt
 (FR) Gris blindé mat
 (NL) Tankgrijs mat
 (IT) Grigio caino armato opaco
 (ES) Gris tanque mate
 (PT) Cinza tanque mate
 (DK) Pansergrå mat
 (NO) Pansergrå matt
 (SE) Pansargrå matt
 (FI) Tankinharmaa matta
 (RU) Черный танк матовый
 (PL) Szary gteboki matowy
 (CZ) Pancéřová šedá matný
 (HU) Páncélszürke, fénytelen
 (SK) Tanková sivá matný
 (SI) Gri-tanc mat
 (BG) Танковосиво матово
 (SI) Tankovsko-siva mat
 (GR) Μαλύβι σκούρο ματ
 (TR) Tank yeşili mat

G

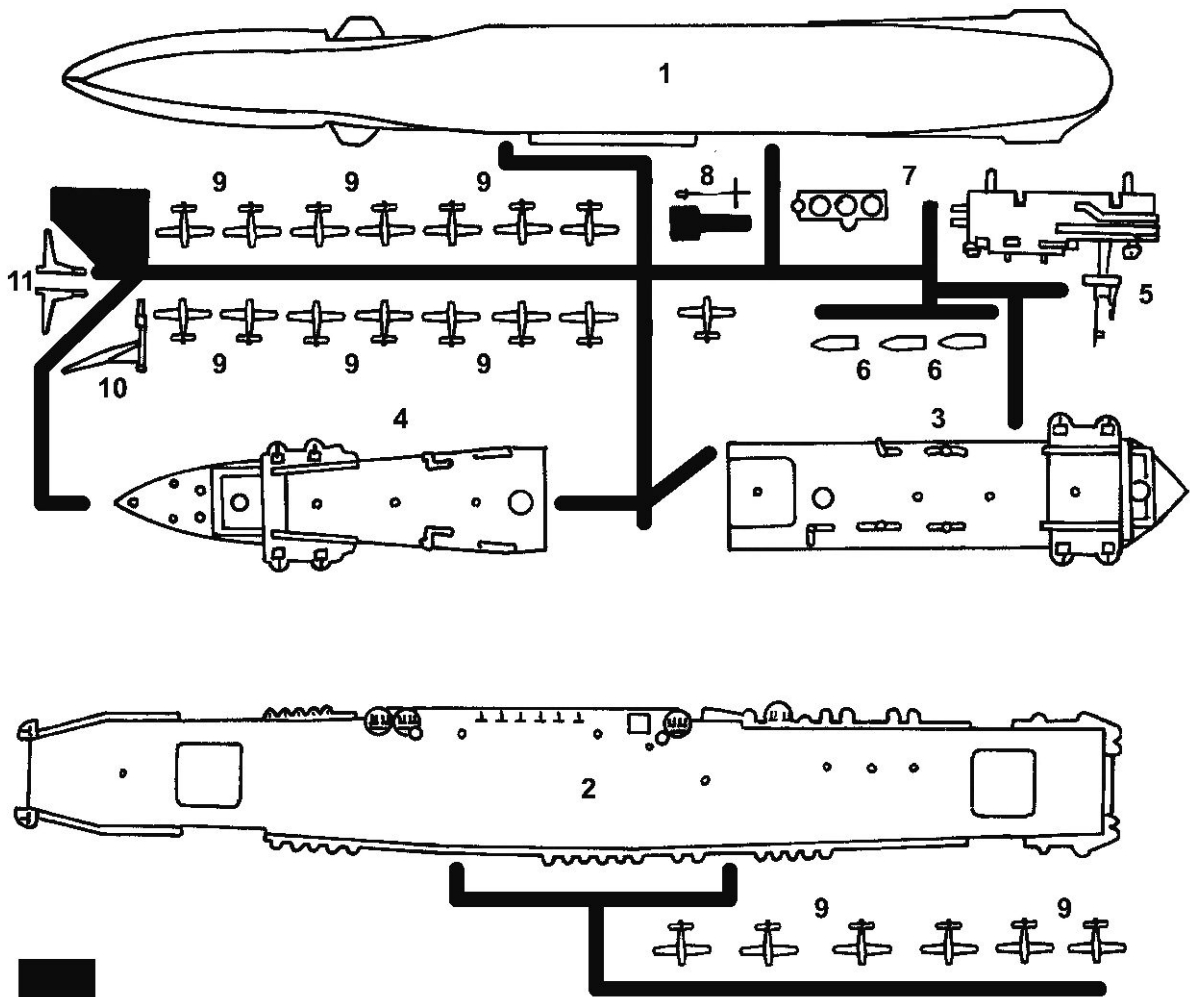
- (DE) Aluminium, metallic 99
 (GB) Aluminium metallic
 (FR) Aluminium métallique
 (NL) Aluminium metaallic
 (IT) Alluminio metallico
 (ES) Aluminio metálico
 (PT) Alumínio metálico
 (DK) Aluminium metalisk
 (NO) Aluminium metallic
 (SE) Aluminium metallic
 (FI) Alumiini metallinen
 (RU) Алюминий металлик
 (PL) Aluminium metaliczny
 (CZ) Hliníková metalizovaný
 (HU) Alumínium metál
 (SK) Hliníková metaliza
 (SI) Aluminium metalic
 (BG) Алюминий металик
 (SI) Aluminium kovinska
 (GR) Αλουμίνιο μεταλλικό
 (TR) Aluminium grişi metalik

D

- (DE) Schwarz, matt 8
 (GB) Black matt
 (FR) Noir mat
 (NL) Zwart mat
 (IT) Nero opaco
 (ES) Negro mate
 (PT) Preto mate
 (DK) Sort mat
 (NO) Sort matt
 (SE) Svart matt
 (FI) Musta matta
 (RU) Чёрный матовый
 (PL) Czarny matowy
 (CZ) Černá matný
 (HU) Fekete, fénytelen
 (SK) Čierna matný
 (SI) Črna mat
 (GR) Μαύρο ματ
 (TR) Siyah mat

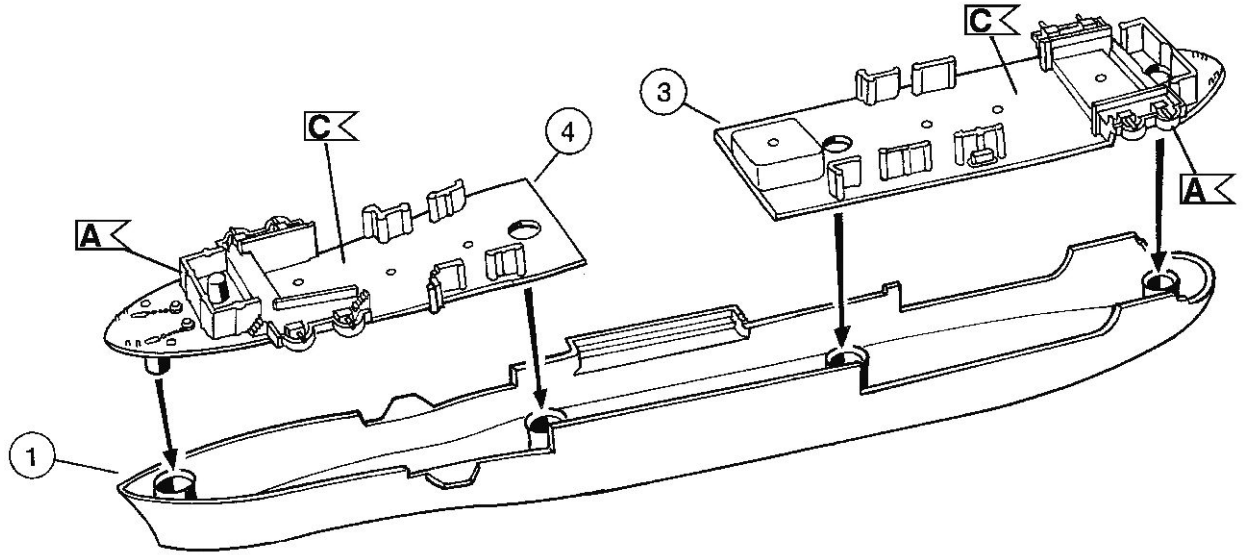
- (DE) Kundenservice: www.revell-service.de oder Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (nur für DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Für alle übrigen Länder kontaktieren Sie ausschließlich Ihren Händler oder Distributor.
 (GB) Customer Service: www.revell-service.de/en or Camera Revell UK LTD, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring HP23 4QR, United Kingdom (only for United Kingdom and Ireland). For all other countries please contact your dealer or distributor only.
 (ES) Customer Service: www.revell-service.de/en or Revell GmbH, Department X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Germany (only for DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). For all other countries please contact your dealer or distributor only.
 (FR) Service clientèle: www.revell-service.de/fr (uniquement pour la France). Pour tous les autres pays, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur uniquement.
 (NL) Klantenservice: www.revell-service.de of Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (alleen voor DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Voor alle andere landen kunt u alleen contact opnemen met uw dealer of distributeur.
 (SE) Servicio al cliente: www.revell-service.de o Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (sólo para DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Para todos los demás países, por favor, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor solamente.
 (IT) Servizio clienti: www.revell-service.de o Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (solo per DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Per tutti gli altri paesi si prega di contattare esclusivamente il proprio rivenditore o distributore.
 (PT) Serviço de apoio ao cliente: www.revell-service.de ou Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (apenas para DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Para todos os outros países, contacte apenas o seu revendedor ou distribuidor.
 (SK) Kundenservice: www.revell-service.de eller Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (kun for DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). For alle øvrige lande bedes du udelukkende kontakte din forhandler eller distributor.
 (NO) Kundenservice: www.revell-service.de eller Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (kun for DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). For alle andre land gjelder at all kontakt skal skje via din forhandler eller distributor.
 (SI) Kundtjänst: www.revell-service.de eller Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (endast för DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). För övriga länder var god kontakta återförsäljaren eller distributören.

- (TR) Asiakaspalvelu: www.revell-service.de tai Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (vain DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Mukden maiden kohdalla ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai jakelijaan.
 (HU) Szolgálatunk a kliensek számára: www.revell-service.de vagy Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (csak DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA országok esetében). Az egyéb országok esetének kizárólag kereskedőjével, vagy forgalmazójával vegye fel a kapcsolatot.
 (CZ) Dział obsługi klienta: www.revell-service.de lub Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (tylko dla DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). We wszystkich pozostałych krajach należy kontaktować się wyłącznie ze sprzedawcą lub dystrybutorem.
 (SK) Zákaznícký servis: www.revell-service.de nebo Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (pouze pro DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Pro všechny ostatní země kontaktujte výlučně svého obchodníka nebo prodejce.
 (NO) Ügyfélszolgálat: www.revell-service.de vagy Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (csak DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA országok esetében). Az egyéb országok esetének kizárólag kereskedőjével, vagy forgalmazójával vegye fel a kapcsolatot.
 (SI) Zákaznícký servis: www.revell-service.de alebo Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (iba pro DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Pre všetky ostatné krajiny kontaktujte výlučne svojho obchodníka alebo predajcu.
 (PT) Serviço clienti: www.revell-service.de sau Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (doar pentru DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Pentru toate celelalte țări contactați doar comerciantul dvs. sau distribuitorul.
 (BG) Отдел за обслужване на клиенти: www.revell-service.de или Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (само за DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). За всички останали държави се свързвайте само с Вашия дилър или дистрибутор.
 (SI) Služba za pomoć strankam: www.revell-service.de ali Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (samo za DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Za vse ostale države se obrnite samo na prodajalca ali distributerja.
 (GR) Τμήμα εξυπηρέτησης πελατών: www.revell-service.de ή Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (μόνο για DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, US, CA). Για όλες τις άλλες χώρες επικοινωνήστε αποκλειστικά με τον έμπορο ή τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.
 (TR) Müşteri hizmetleri: www.revell-service.de veya Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde (sadece DE, AT, NL, BE, LU, ES, IT, PL, ABD, CA için). Tüm diğer ülkeler için sadece satıcınıza veya distribütörünüze başvurun.

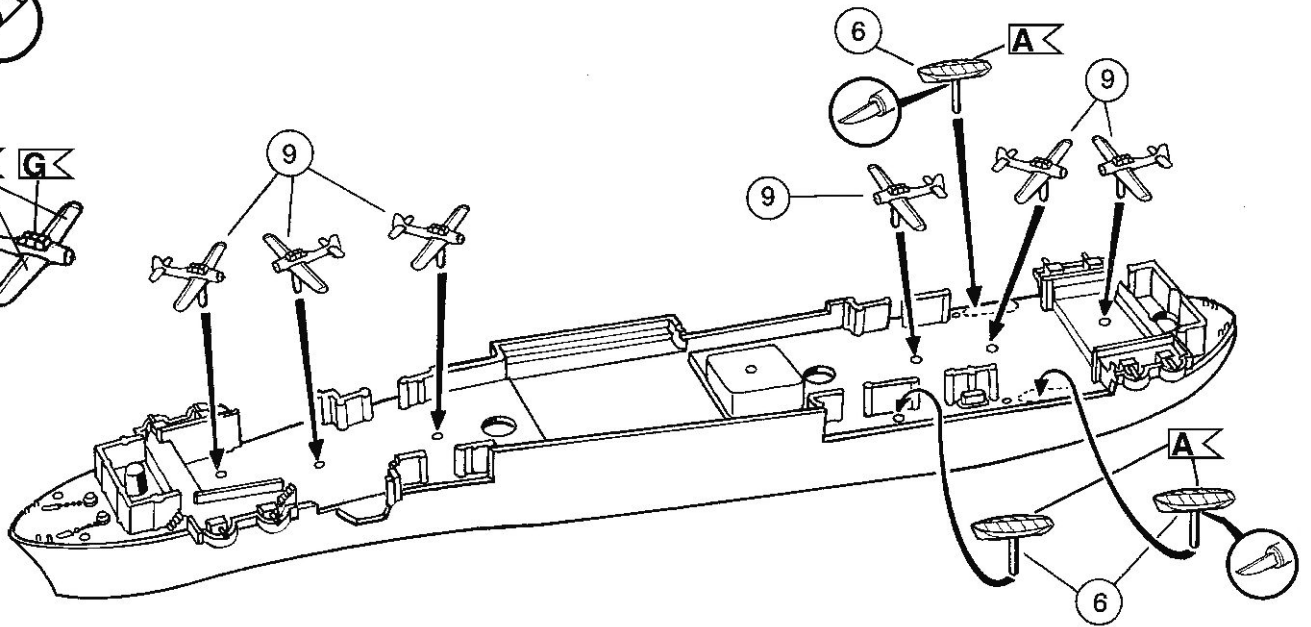
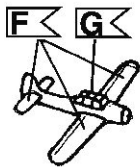


- (N) Nicht benötigte Teile
 (N) Parts not used.
 (N) Pièces non utilisées.
 (N) Niet benodigde onderdelen.
 (N) Parti non necessarie.
 (N) Piezas no utilizadas.
 (N) Peças não utilizadas.
 (N) Dele der ikke skal bruges.
 (N) Deler som ikke er nødvendige.
 (N) Eji nõdvändiga delad.
 (N) Tarpeettomat osat.
 (N) Неиспользуемые детали.
 (N) Niepotrzebne części.
 (N) Nepotrebné diely.
 (N) Szükségtelen alkatrészek.
 (N) Nepotrební díly.
 (N) Pieșe care nu sunt necesare.
 (N) Неужные детали.
 (N) Nepotrební deli.
 (N) Μη χρησιμοποιούμενα μέρη.
 (N) Gereklir olmayan parçalar.

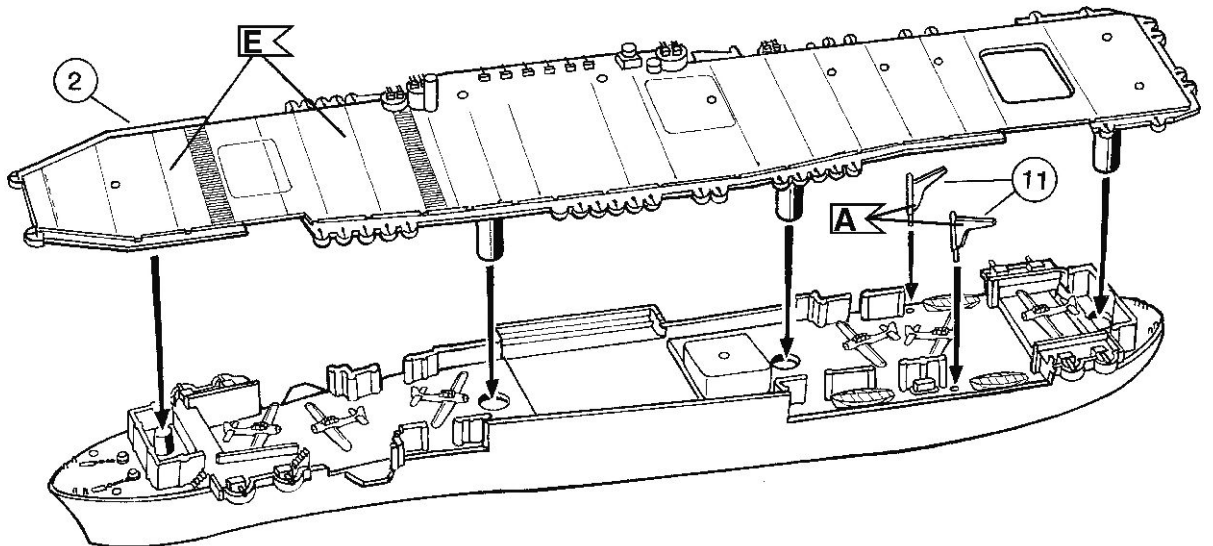
1



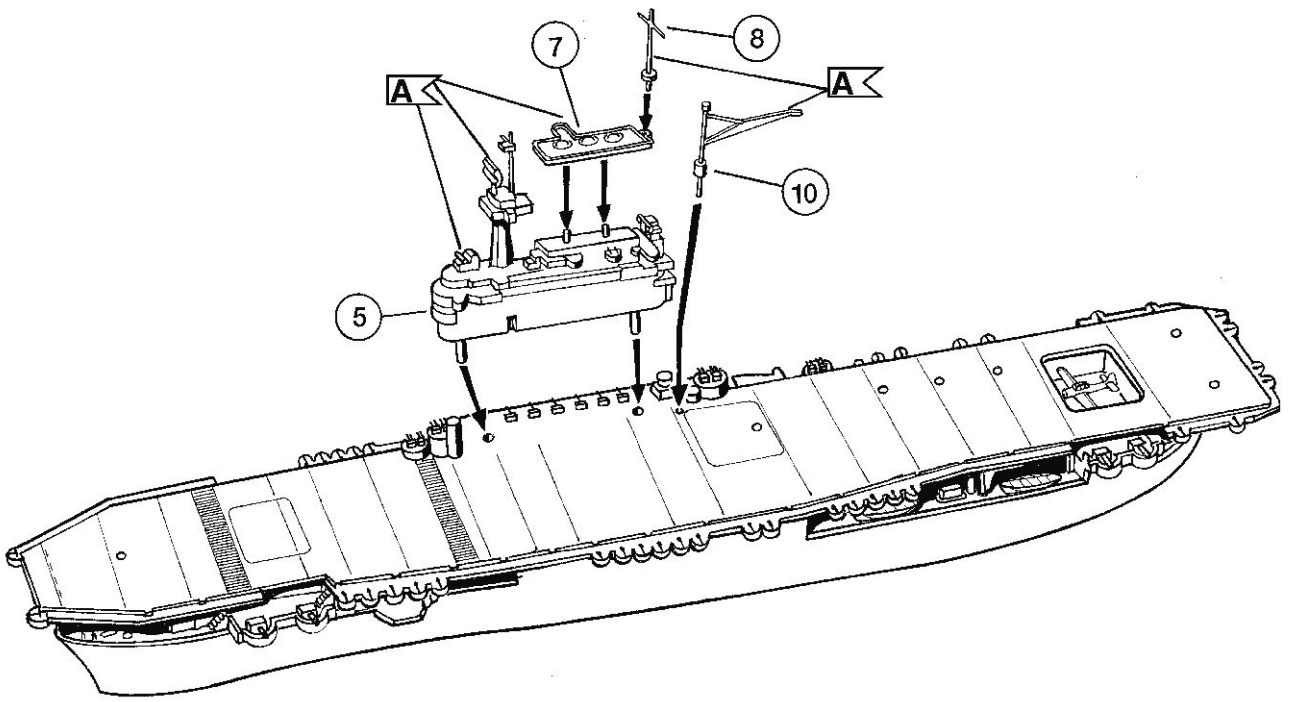
2



3



4



5

